

,Дабравольны саюз раўнапраўных нароўдай“

На дадзеным этапе Масква зварочвае галоўную ўбагу на народы Ўсходу, Рәсей. Далей, хутка забыўшыся на свае прызнаны, аўтары артыкуліў прыбягаюць да абітага старога цверджанья, што бышчам-бы саюз савецкіх распублікі, што толькі «сацыялістычны лад» насеянарам усяго саюзу свабоду і раўнапраўнасць», у той час як Захад, і перадусім Амерыка, зъяўляюцца «зълымі ворагамі» нацыянальнай свабоды і незалежнасці. Пры гэтым у акцыю пускаеца прапаганду а па «усебаковы нацыянальным развоем» савецкіх распублікі, што бышчам-бы карыстаюцца ўсімі атрыбутамі нацыянальной незалежнасці і права.

Тут мы разгледзім артыкулы Н. А. Мухітдзінова «Вялікі Каstryчнік і Ўход» і А. К. Азіяні «Сацыялістычны пераўтварэнне нацыі савецкага Ўходу», зъмешчаны ў журнале «Советское востоковедение» (№ 5 за 1957 год). Гэтыя артыкулы найбольш харэктэрныя беззданым хвальшаваньнем сутнасці спрады, альтыамэрыканскай дэмагогіі, а таксама некаторымі прызнаньнемі да тэй нацыянальнай дыскрымінаціі, якая ў запраўднасці існуе ў СССР.

Першым чынам зварочвае на сябе ўлагу канцепцыя пра «бужуазных нацыянальстых». Апошня троўтуюцца, як «зълайшыя ворагі» сваіх нароўд, наёмнікі другіх імперыялістичных гаспадарстваў. Гэта яны імкнулісі «раздзяляцца» Рәсей, працдаць яе Амерыкы, Ангельшчыну і Францыю. Значыцца, перадусім ізлесць Рәсей. А як-ж: «Імперыялістычны ЗША, Англія, Францыя і іншых краін разычівалі падзяліць Рәсей на «сфэры ўпльываў», ператварыць яе ў свою каленію. У нацыянальных раёнах краіны да ўлады прыўшлі рознага тыпу бужуазных нацыянальстых. Створаныя імі ўрады — Украінская Цэнтральная Рада, Беларуская Рада, «Какандзкая аўтаномія» ў Сярдній Азіі, контррэвалюцыйная Алан-Арда ў Казахстане, контррэвалюцыйная ўрады меншавікоў у Грузіі, мусавістай у Азэрбайджане, дашнікоў у Армэніі і г. д. — былі чесна звязаны з вонкавымі імперыялістичными сіламі. Усе яны, спекулюючы прынцыпамі самавызначанія, фактычна гуртамі і ў розынку прарадавалі радзіму імперыялістым...» (б. 29).

Значыцца, калі народы зажадалі ськінуць ярмо расейскага імперыялізму і ўзяліся за будаваньне сваіх нацыянальных гаспадарстваў, яны гэтым зрабілі найбольшае праступства перад «радзімай». Прывізаныя большых камэнтараў не патрабуе. Тут наступае таксама іншое: «ў суворых бітвах зь белагвардзейцамі і інэрвітамі Савецкага гаспадарства памагло народам Рәсей прыбрэць з палітычнай арэні бужуазна-нацыянальную дзяржаву на новых, савецкіх сацыялістичных асновах» (там-же). Такім чынам афіцыйна съізвяджаны нацыянальны супраціў і апра-

баваняя палітычнае агрэсія чырвонае гіх аўтары адносяць да «некаторага наўшчыннае прынцыпу ленінскай нацыянальной палітыкі», якую партыя паставіла падправіць, устанаўляючы зылікі відаваныя ў свой час нацыянальныя выдаванія ў савецкіх распублікі (б. 37).

Адным словам у СССР усё ў парадку. Вільнішчынне сведамда нацыянальнае верхавіны, ліквідацыя нацыянальных цэрквяў, праследванье самабытнае культуры нароўд, зыншчынне помнікаў старажытнасці, сталае прападожанне русыфікацыі мовы, сталае прышчапленыне расейскага патрэбтвызму — усё гэта наўшчыннае звязвіча, рэзультаты змагання партыі за «камуністычнае выхаваньне грамадзтва. Нацыянальныя праявы ў савецкіх «свабодных» нароўд будучы выкараніца і ў далейшым: «Мы заўсёды былі і будзем супраць праўнавізіўнага нацыянализму, у якой-бы форме ён не праўнавізіўся. Нацыянализм ціпера ні мае ў нас сацыяльной, клясаў базы, але нацыянальныя пераўтварэнні і вернія сабры прыгнечаных нароўд, што сацыялістычны лад» насеянарам усяго сьвету...» (б. 25).

У якога народу найблізьшыя прападобніцы «рэакцыйныя нацыянализм», можна бачыць з савецкай гісторыялісткай: яна пайменна ідэалізуе гісторыю расейскага нароўд, уключыча зь ідэалізацыяй імперыялістичнай палітыкі Рәсей. Найлепшым доказам яго будзе канцепцыя пра «самыя праўнавізіўныя народ — Рәсей», ды гэтыя плач пра «раздзел Рәсей» заходнім імперыялістичнымі гаспадарствамі.

Тут хацелася-б звязвінць увагу на наступную декларацыю: «Савецкі Саюз заўсёды падтрымоваў і будзе падтрымоваў народы Ўсходу ў іхніх барацьбе за свабоду і нацыянальную незалежнасць» (б. 20). Пасыль гэтага зусім не разумелым звязвінцем становінча заходніх дзяржаваў у вадносінах да падсавецкіх нароўд: імкнущыя яны да падбудовы нацыянальных дзяржаваў з мотавілем калянізациі Рәсей, у чым іх аўнавічаваюць бальшавікі, ці да захавання цэласці гэтага?

II. Залужны

Камунізм пераходзіць да наступу

(Заканчэнне з 1-ай бачыны)

гармонію між Масквой і Пэкінам у ідэяльных і палітычных пытаньнях. Маюцца спачатку плянаваў паслы Тэс-Тунг і адведаць Варшаву ў Бэльгію. Аднак у вапошні мамант гэту візиту адклікаў, каб не салідарызавацца з Югаславіяй і Польшчай у іхнім унезалежніванні ад маскоўскага цэнтра. Цікава што й Гамулка, вярнуўшыся з Макаві ў Варшаву, загарантаўваў верніцу ўсім пастановам маскоўскай канфэрэнцыі і съікраваў войстрае абвінавачаньне пад адрысам Амерыкі, на гле-

дзячы на тое, што Польшча чакае амэрыканскую дапамогу.

Камуністычны блэк, гэта скансалідаваўшыся ў вызнанішы над сабой праўнавізіўства Савецкага Саюзу, пераходзіць да больш узмоцненага наступу супраць вольнага съвету, роіць стаўку на съветавы камунізм і прагражае навет ужыцьцем фізычнае сілы для забясьпечання перамогі камунізму.

Як заходні съвет пачынае рэагаваць на гэтыя новыя камуністычныя ходы, будзе мова ў наступным нашым артыкуле.

Ізэн Каранеўскі

— Шум чуваць,
Гул вясёлы у даліне!

I каханьня думкі ўдал
Паняці на съветле шпарка,
— Бышчам сталь,
Траў раса бліске ярка.

K мілай, што салодка съніць,
Ix прымчы цераз ваконца...
— Тре съпяшыць,
Bo вось-вось зазязе сонца!

1912

— ◊ —

* * *

(3 Вэрлена — пераклад з францускага)

Раяль цалуе тонкай рука
У час вячорны шэра-ружаваты;
I на крылах, цішай за вециярка,
У паветры мялкім слáўным паплыла ты
Пружліва, песня, і ў пакоях хаты
Ішчэ доўга веяў пах, як ад квятка.

Што за калыска ціха так гайдает
Стамлёнага, бяздольнага мяне?
Чаго, як жэўжык, песня вымагае?
I што ў канцы яе прыпеў жадае,
Каторы гэта хутка у вакне,
Адчыненім на садзік, замірае?

— ◊ —

* * *

(3 Вэрлена — пераклад з францускага)

У полі змрок
Нуда бяз краю;

Сынег чуць білішчае,

Як той пясок.

Драматургі маўчаць

На апошнім Пленуме Саюзу Пісьмень-

нікаў БССР стаўся ўсім відавочнымі тургай палаіга ў тым, што яны, якраз трывожны стан беларускай савецкай глыбака ведаюць запраўдае жыцьцё беларускага селяніна, работніка, інтеліген-трычніцкага юблею яна съвеціца амала што пустымі месцамі у беларускіх вусіх іншых гэлага я могуць. Ці мала бы-мастцтве. Узяўшы трывогу аб гэтым змушаны былі і партыянае савецкое кіраўніцтва і гэта званы «грамадзкі актыў». Маўчаць беларускай драматургі, а капіт што і скажуць, дык нешта навы-разнае, слабое, што не задавальніе ани партыю, ані тым больш гледача. За-трупі нацыянальных грамадзкіх п'есы як тым спробы? Загубаю жыцьця, выгнаньнем, забаронай пісань, пазбаўленнем і так амбеваных грамадзкіх правы. Мастак — прадстаўнік народу, а праўда народу зусім іншая, чымся «праўда» партыі.

У савецкай тэндэнцыйнай п'есе «надзвычайнай» драматургіі німа месца высокім пачуццямі кахрання, веры сямейным сувязям, асабістым імкненням, індывідуальнымі якасцямі чалавека. Як толькі яны пака-жуцца ў п'есе, дык на драматурга спы-люща абвінавачаныні, закіды, дакоры ў ідэйных хібах — ён падпадае пад жорсткую партыйную крытыку. Драматургу загадаюць пісаць аб тых людзях, які ў запраўднасці на існуюць, адлюстроўваюць тое, што на ёсць мастацкай катэгорыяй. У ваднаго беларускага крытыка выпадкова вырывае афарызм, за які яму добра наклалі па карку, але які ўзапраўдзе адказвае рэчаіснасці. «Бела-рускі мастакі, — казаў гэты крытык, — гнятуть сваю леру». Так: не ствараюць, а гнятуюць, як рамеснікі, як няволынікі ў ярме, прымусова празі сілу. Вось дзе хаваеца істотная прычына крызысу савецкага мастацтва, а ў нашым выпадку — беларускі савецкай драматургії. Бела-рускі аўтары не захапляюць перавы-хаваннем савецкіх людзей. Але наўрад цікава, што будзе задаволені такім адказам. Каждна цікавіць, чаму-ж тая, бышчам-натхняючая, пастырская савецкая рэча-исцасць не ўкладаецца ў мастацкія формы, не дае навет самых съцільных вынікаў? Чаму ад я гэта адштурхуваюцца пісменнік, мастак, музыка? Значыцца, што ўсім савецкім жыцьцю, у савецкім състэме закладзена штосьці та-кое, што ідзе супраць прыроды мастацтва, што аbnіжае яго, руйнуе ягоныя вы-сокія прыціпы. Цяпёр ясна я ня толькі савецкаму чалавеку, што савецкая рэча-исцасць зусім не такая, як яе майкою партыйныя кіраўнікі.

М. К.

Амэрыканскі часапіс пра Купалу й „Спадчыну“

Амэрыканскі ўніверсітэт штату Індыана выдае часапіс «The Slavic and East European Journal». У сёлетнім трэцім нумары гэтага часапісу зъмешчана зачэмка пра Я. Купалу й пра выданы

інскі пісар Яр Славутыч, спад піра яко-ва выйшла цімала мастацкіх перакла-даў вершава беларускіх ў украінскую мову.

У амэрыканскім часапісе дадзеная кароткая характеристыка творства вы-датнага беларускага песьніара. У ім мы чытаем таксама: «Пасыль акупані Бела-русы расейскім камуністамі, Купала пісаў вельмі мала. Пратистоючы супраць савецкіх палітыкі, ён праўдаў скон-чыць самага глыбутсвам, але быў адратаваны. У 30-я гады ён жыў пад наглядам савецкага тайнае паліцыі ды быў нат-змушаны хваліць камунізм. У 1942 г. другая спроба самагубства яму ўдалася. Хоць Купала на жыве больш, ягоныя творы й нарадаў натхняюць Беларусь на змаганье за свабоду. Беларускі Інс-туту Навукі й Мастацтва зрабіў выдачнную справу, выдаючы збор выбраных твораў Купалы».

Сынег чуць білішчае,
Як той пясок.

Без прамянёў
Нябёсі зь медзі.
Ах, каб угледзеў
Я месяц зноў!

Як стая хмар,
Дубнік шарэе
І ледзяне
Там, дзе папар.

Без прамянёў
Нябёсі зь медзі.
Ах, каб угледзеў
Я месяц зноў!

Гурткі худых
Ваўкоў з крукамі!
Што будзе з вами
Ад віхраў злых?

У полі змрок,
Нуда бяз краю;
Сынег чуць білішчае,
Як той пясок.

1912

МАЛЮНАК МОРА

(3 Вэрлена — пераклад з францускага)

Акіян дрыжыць
Пад паглядам сумным
Месцца, і ў шумным
Гуле ўшчэ бурліць

Ў час, калі агнём
Ўраз нябёсі крае
І у цыме зіяе
Бліскаўкі залом,

Зь беларускага жыцьця

СВЯТКАВАНЫНІ УГОДКАУ СЛУЦКАГА ПАУСТАНЬНІ
у Манчэстэры

У нядзелю 1-га сінняня г.г. Беларусы Манчэстэру ў ягоных ваколіц годна адзначылі 37-ыя ўгодкі Слуцкага Паўстаньні.

А гадз. 12-ай у англіканскай царкве с. Яна пратаерай а. А. Крыт адслужыў с. Літургію ѹ паніхіду па героях загінуўшых у Слуцкім Паўстаньні ѹ скажаў прынаходнае прыложася казаньне.

Акадэмія адбылася ў сіятыцы Беларускага Дому. Адчыніў яе старшыня мясцовага аддэлку ЗБВВ сп. М. Яськевіч, на прапанову якога прысутныя ўшанавалі памімі случжаку мінутнай цішай. Далей сп. Яськевіч прачытаў даклад аб значаньні Слуцкага Паўстаньні ѹ абульце яго на далаішы вызвольныя рух, а таксама схаректарызаваў змаганье Беларуса ў апошній сусветнай вайне.

На просьбу старшыня мясцовага аддэлку ЗБВВ пратаерай а. Аляксандар даў даклад аб дзеянасці ѹ вызвольна-адраджэнскім руху тых случжаку, якія бытлы апнуліся на эміграцыі.

Акадэмія закончылася адсыпваннем жалобнага маршу «Сыгі пад курганам герояў».

М. Стойніскі

У ПАРЫЖЫ

У нядзелю 24-га лістапада парыская каміёнія Беларуса ўрачыста адзначыла 37-ыя ўгодкі Слуцкага Чыну.

Перад абедам а. Лею адслужыў урачыстую Багаслужбу ў беларускай капліцы. Да глыбіні сэрца ўзрушила прысутных прынаходнае казаньне а. Льва.

Пасля гэтага ў залі Хрысьціянскага Сынодыкату адбылася ўрачыстая академія.

Адказы Рэдакцыі

Сп-ні А. Саковіч. Кліўленд, ЗША. Перасланнае нам з Нью-Ёрку Ваша апавяданье «Зъ кім яна» зъмесцім у вадным з калядніх нумароў «Бацькаўшчыны». Спадзімся, што Вы ня будзеце мене чыніцца супраць, калі загалавак апавяданьня зъменім на «Мы з аднай сям'і». Гэткі загалавак, узяты з самага тэксту апавяданьня, дакладней перадае ягоны глыбокі сенс. Мы бытлы-б Вам уздзінны, калі-б Вы распачалі больш систэматычна супрацоўніцтва з нашай газетай.

Сп. В. П. Чыкаро, ЗША. Ваш артыкул аб языцьці дзеянасці с. пам. Янкі Чарапука-Змагара, з гледзішча на ягоныя вялікі размеж, зъмесцім у падвойным каляднім нумары «Бацькаўшчыны». Просімі і надалей прысылаць нам да друку свае артыкулы.

Сп. А. Кабылькін, Канз, Францыя. На колькі нам ведама, выдаванае ў свой час у Вільні газеты «Наша Думка» ў нікога на эміграцыі не захавалася.

Сп. Янку Ліманоўскому, Нью-Ёрк, ЗША. Ваша «Ліста ў Рэдакцыю» зъмесьціцца на можкам з прычынай наступнага харктару:

1. Форма і-ton Вашага ліста абраражуе ў беларускую інстытуцыю і ачолваючую яе асобу, якіх беларуское грамадства высока ценіць і мае да іх поўныя давер.

2. «Выясыненне», якое Вы просіце на друкаваць у «Бацькаўшчыне», было ўжо дастактова «выясыненне» і разрэклімаванае на бачынах пашкіўлага «Беларускага Голосу» і ў газіце генерала Міхайлава «За возвращение на родину» аж у двух нумарох.

3. Нам абсалютна ясна што Вам ходзіць не абы выясыненне, што быцдамы Вы самі пакінулі працу ў Беларускай Сэксці Рады «Выясыленне», а ёшчэ зусім іншое. У то, што Вы пішаце ў сваім «Ліске ў Рэдакцыю», хіба ня верыце ў Вы самі, бо і Вам і цэлай беларускай каледні ў Міонхене добра ведама, што была навет патрэбная інтервюнца беларускіх грамадзкіх дзеяньнікаў, каб адклікаць Вас з Беларускай Сэксці Рады, за якую Вы аберуч трывалася.

4. З вышэй прыведзеных прычынай Рэдакцыя «Бацькаўшчыны» не знаходзіц патрэбы ўступаць з Вамі ў дыскусію ў гэтай справе, як і ў дыскусію з Вамі нааугл.

5. Дзеля таго, аднак, што Вы пасыла Вашага звязненія з працы ў Беларускай Сэксці Рады «Выясыленне» бесьперапынна вядзіцэ розныя паклёні на Раду БНР, намагаючыся представіць зэслібе «ніяўную ахвяру» дзеля здабыцца спачуваньня ў заступніцтва за Вас сярод беларускага грамадства, Рэдакцыя «Бацькаўшчыны» пастанавіла звязненіца да тых ворганаў, якія задацьца відомістю беларускага грамадства, Рэдакцыя «Бацькаўшчыны» з просьбай дазволіць Рэдакцыі падаць да ведама беларускага грамадства ўсе факты, за што, як і чаму была прынятая ў Вашай справе тая дэцызія.

мія, кароткі ўступ да якое зрабіў старшыня Аб'яднання Беларускіх Работнікаў у Францыі сабра М. Наўмовіч. Потым прысутныя праслушалі з магнатафону магутную песьню «Партызанская».

Рэфэрат аб Слуцкім паўстанні прачытаў сабра В. Міцкевіч. На заканчэнні афіцыйнай часткі горача ѹ падбадрэвочна прамяліла а. Лею.

У праграму мастацкае часткі ўвайшли беларускі народныя песьні перададзеныя з магнатафону ѹ выкананыя: беларускага студэнцага ансамблю ѿ Любові, М. Забяды Суміцкага ды сабровак Ніны Дударэвіч і Веры Міцкевіч.

Акадэмія адбылася ў сіятыцы Беларускага Дому. Адчыніў яе старшыня мясцовага аддэлку ЗБВВ сп. М. Яськевіч, на прапанову якога прысутныя ўшанавалі памімі случжаку мінутнай цішай. Далей сп. Яськевіч прачытаў даклад аб значаньні Слуцкага Паўстаньні ѹ абульце яго на далаішы вызвольныя рух, а таксама схаректарызаваў змаганье Беларуса ў апошній сусветнай вайне.

На просьбу старшыня мясцовага аддэлку ЗБВВ пратаерай а. Аляксандар даў даклад аб дзеянасці ѹ вызвольна-адраджэнскім руху тых случжаку, якія бытлы апнуліся на эміграцыі.

Акадэмія закончылася адсыпваннем жалобнага маршу «Сыгі пад курганам герояў».

Прысутны

ІНЖЫНЕР А. ЛАЗАНАЎ

У гэтым годзе на Любенскім Універсітэце закончыў студыі сп. Аляксандар Лазанаў, атрымаўшы дыплём інжынер-адраджэнскіх вучасцяў.

Ягоная дысэртацыя — «Эксплятация вугальніх капітальняў у басейне Шарлеруа». Цяпер інж. А. Лазанаў атрымаў працу ѿ сваёй прафесіі ѹ даследавальнім бюро.

Інж. Лазанаў, які паходзіць з Браншчыны, на працягу сваіх студыяў ў Любові, быў заслышыў актыўнымі сабровамі ў нацыянальна-грамадзкай працы беларускага студэнцікае групы ѿ Любене, з якой і надалей трymае найчыснішыя контакт.

Інж. Лазанаў, які паходзіць з Браншчыны, на працягу сваіх студыяў ў Любові, быў заслышыў актыўнымі сабровамі ў нацыянальна-грамадзкай працы беларускага студэнцікае групы ѿ Любене, з якой і надалей трymае найчыснішыя контакт.

КАМУНИКАТ ССФ

Галоўная Управа Студэнцага Стыпэндыйнага Фонду пры Цэнтралі Беларускіх Акадэмічкіх Арганізацій на Чужыне падае да ведама, што сп. Dr. A. Aúgen Varybícky (P. O. Box № 301, WATER-LOO, Iowa, USA) зъяўляецца старшынёй філіі Студэнцага Стыпэндыйнага Фонду на ЗША ю мае ўсе паўнамоцтвы на сыцаванне даўшою ад бывальных студэнтаў, даўжнікоў ССФ, ды на выстаўлінне лістападаў ахвяраў на карысць фонду ѹ студыюючай беларускай моладзі. Дзеянасць філіі абмажкована вылучна «Дойлі Стар» зъміясціла заценку аб сіятыцы Беларусамі Ддя Гэрояў.

Студэнты із США складаюць заявы на руку Dr. A. Varybícky.

Адначасова Галоўная Управа ССФ складае щырную падзяку dr. Varybíckому за ягоную энэргічную дзеянасць; усіх даўжнікоў Фонду просьмі пазытыўную адклікаціа на ягоныя заклікі як старшыні філіі ССФ, якія праце на карысць беларускага студэнціцтва; усіх ахвярадаўкам на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

На гэтым месцы Галоўная Управа ССФ складае щырную падзяку dr. Varybíckому за ягоную энэргічную дзеянасць; усіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым заклікам да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Фонду, што працьзываюць у розных краінах (за вынікамі ЗША) зъяўляюцца зыянічнай дзеянасці ахвяраў на ахвяраў на заселеніні касы Фонду дзеякум загадзя за іх шчодрыя даткі на высокую мету.

Задзяліца Галоўной Управы ССФ зъяўляюцца з гарачым закліком да ўсіх даўжнікоў Ф